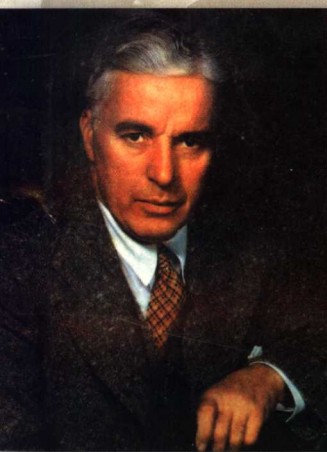




帕姆·布朗 著
侯敏跃 译

卓别林传

帮助过世界的人们



People
who
have
helped
the
world

世界图书出版公司

CHARLIE CHAPLIN

责任编辑:季 元

装帧设计:盛文钢

**COPYRIGHT NOTICE EXACTLY AS IN PUBLISHERS'S EDITION
CHINESE TRANSLATION REPRINTED BY ARRANGEMENT WITH
BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY
FOR DISTRIBUTION IN P. R. CHINA ONLY
ALL RIGHTS RESERVED**

帮助过世界的人们

卓别林传

帕姆·布朗 著

侯敏跃 译

上海 **世界图书出版公司** 出版发行

上海市延安西路 973 号 801 室

邮政编码 200050

上海市印刷七厂印刷

各地新华书店经销

开本:850×1168 1/32 印张:4.5 彩图:16 面 字数:100 000

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

印数:1-10 000

ISBN: 7-5062-3233-2/H·118

图字:09-1996-066 号

定价:16.00 元

CHARLIE CHAPLIN



图为法国印制的查利·卓别林饰演的流浪汉的招贴画。

1892年伦敦大桥一景。它反映整个城市熙熙攘攘、人来人往的热闹景象。





查利的父亲老查尔斯·卓别林，是演艺界著名演员。



查利的母亲哈娜既是歌唱家，又是舞蹈演员，艺名莉莉。在她艺术生涯的最后时期，戏院是一个冷酷无情、庸俗低级的场所，观众追求粗俗喧闹的乐趣，而不欣赏哈娜甜美的歌喉。他们向她扔水果，以发泄不满之情，后来又把她永远哄离了舞台。

CHARLIE CHAPLIN

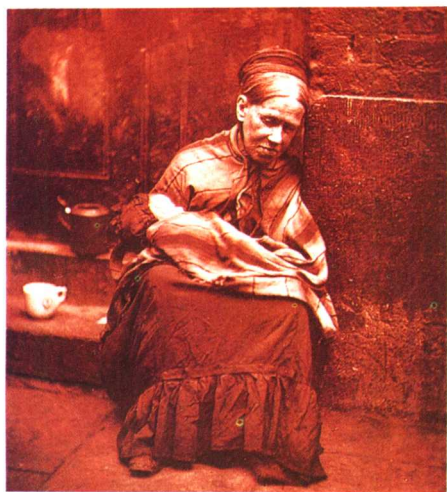
图为在汉威尔贫民儿童学校时拍的照片。七岁半的查利位于照片的中间——前起第三排、自左往右第三个小孩。



19世纪80年代风靡伦敦戏剧界的角色“铁路工人”。



图为早期戏剧表演艺术家着浓妆的剧照。这样的化妆和服装使角色外貌明晰流畅，富于感染力。为了提高演出效果，角色的一举一动都予以了夸张。



维多利亚时期的伦敦，生活充满了艰辛。无数家庭不得不从一间小屋搬入另一间小屋，而且几乎没有衣物食品可以随身携带。

这些少年儿童并不是在等候看望某位知名人士或观看戏院演出节目，而是期待着吃上一顿免费餐。尽管粥少僧多，等在那里还是值得的，因为许多伦敦儿童除此之外毫无其它方法搞到食品。



CHARLIE CHAPLIN



市场是伦敦的生活中心，街道两旁的货摊琳琅满目，走街串巷的摊贩吆喝着挨家挨户兜售他们的货物。



戏院里的歌声、戏装、感人的氛围……使观众入迷，把悲惨的日常生活抛到九霄云外。当时，戏院是人们忘却困难、放松畅笑的场所，而对下一代人而言，电影院的作用也莫过于此。



19世纪时，有穿众多不同戏装的小丑角色。图中的丑角为斯卡拉穆恰，他在很多方面与查利扮演的流浪汉角色相似，即容易受到攻击、情感悲伤，并且是一位哑剧艺术家。两位演员所用的技巧有相似处，因此都赢得了人们的同情和怜悯。



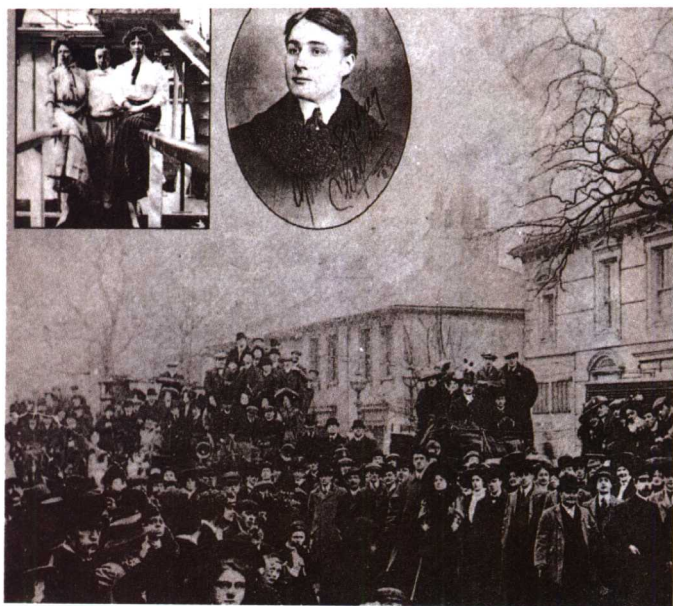
在《谢洛克·福尔摩斯》剧中饰演小听差时,14岁的查利·卓别林作为一名演员,已经是声誉鹊起。虽然他的演出并非完美无缺,大获全胜,但是,他显示了自己的能力,对他的才能观众在开始时就是予以赏识的。

维多利亚时期,伦敦街头随处可见擦皮鞋的小孩,这是一条稍微赚些钱的路。14岁时,查利孤苦伶仃,一贫如洗,但总有些零工杂活可干,以赚点小钱。因此,查利做过砍柴帮工、电报投送员以及玻璃吹制工。



查利·卓别林16岁时模仿一位出了名的“冒牌”医生。作为一位哑剧和摹拟表演艺术家,卓别林在艺术生涯的初始阶段,已经显露了娴熟的演技。图中略为倾斜的头部,眼睛流露出的神色,以及手指安放的位置,真可谓绝对的恰到好处。另外他对化妆和戏装也是极其讲究的。

CHARLIE CHAPLIN

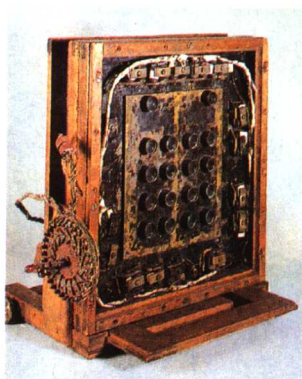
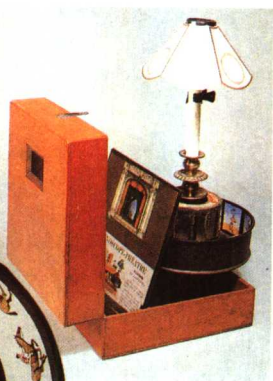


弗雷德·卡诺的五个演出公司,从伦敦南部出发,外出巡演,卓别林是其中的首要明星之一。

这部机器约诞生于1890年,它能放映只有从舞台上方才能欣赏到的魔术师和哑剧演员表演的娱乐节目。

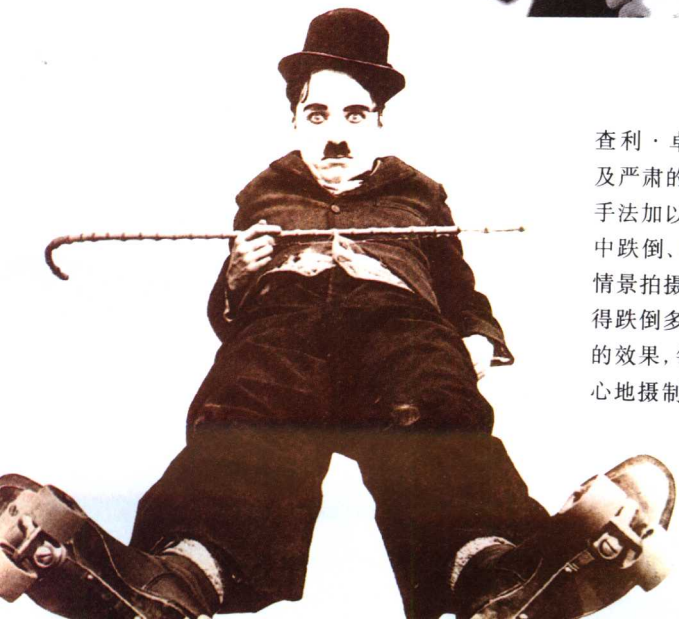


当圆板以一定速度旋转时,圆板上的马及骑手会产生相互追逐的效果。

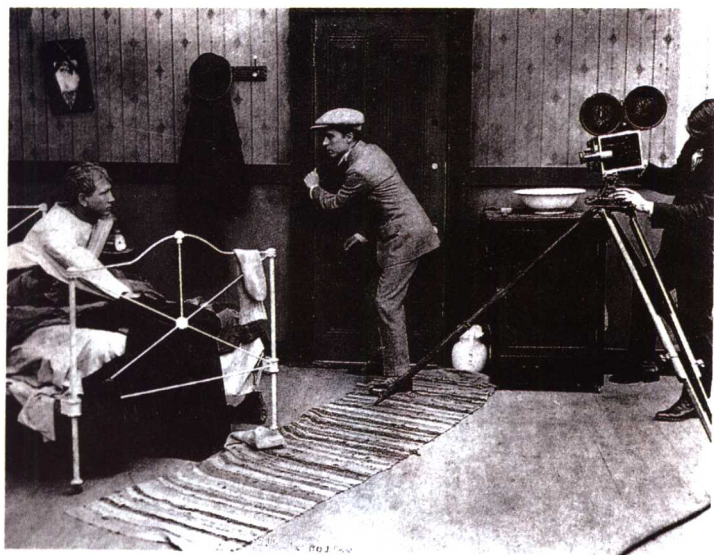


图为1889年留传下来的照相机,它有16个镜头,每个镜头分别拍摄摄影板上不同的图案。

查理·卓别林深得那些崇拜影星的妇女们的青睐。英俊潇洒、年轻聪颖的他，此刻正赚着大钱，其声望也是与日俱增。他总是爱上与他搭档拍电影的年轻漂亮的女演员，但在真正找到幸福的婚姻生活之前，他结过三次婚。



查理·卓别林的许多电影涉及严肃的问题，但却以喜剧的手法加以处理。卓别林将影片中跌倒、扔馅饼、街头追逐等情景拍摄得轻松自然；不管他得跌倒多少次，为了获得理想的效果，每个镜头都须煞费苦心摄制。



图为1915年的剧照或影片的一个镜头。照片上的卓别林未留小胡子，右边的摄影机正在摄录演员们演的戏。

图为英俊老成的卓别林照片。脱下了戏装，真是难以辨认出那位忧郁寡欢的矮小流浪汉，也不见了孩提时代街头顽童的踪迹。

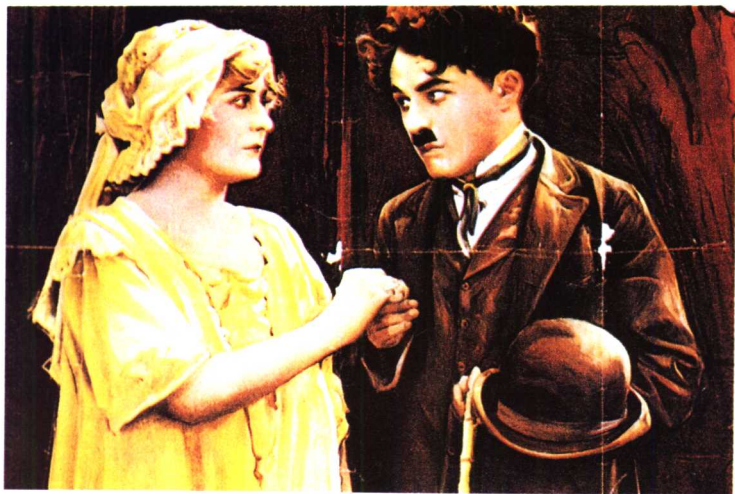




卓别林的聪明才智不仅仅体现在拍电影上，他也是一个能干的商人。这幅卡通画揭示了流浪汉谈生意的情景。



“面包舞”中前后衔接的六个镜头展现了卓别林演戏方面非凡的才干。这是《淘金记》中的一场戏，戏中，卓别林用两把叉子和两个圆面包当作自己的一双脚，假装在跳舞。两个面包忽左忽右，查利的脸上则流露出十足的跳舞时的表情。看这出戏真是精彩至极，这也是卓别林的才能得以淋漓尽致发挥的一出戏。



接连不断遭受挫折和磨难的流浪汉是如此可怜，以致观众自然把他印入心田。然而电影结尾处，流浪汉总是喜得女郎的爱慕或是赢得金钱。



米尔德里德·哈里斯和查理·卓别林两人1918年10月成婚。米尔德里德是他四任妻子中的第一位，而且他俩的婚姻生活并不愉快。

身穿宽松肥大的裤子和紧身上衣，配上圆顶礼帽和大鞋子，嘴唇上蓄着小胡子的形象，变成了查利的标记。1916年时，他已是美国最负盛名的演员，而且在世界各地都受喜爱。可怜的“流浪汉”正迅即成为世界首富之一。





《寻子遇仙记》中贾克·柯根扮演的弃儿和查利·卓别林饰演的流浪汉，是一对令人难以忘怀的搭档。



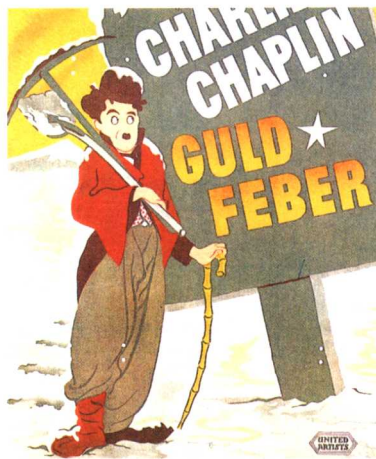
卓别林对电影公司和导演感到失望和不满，因此亲自掌管自己的全部工作。他既当导演，又做编剧，将拍摄好的成千上万英尺胶卷弃之不用，从头再拍。图为他正在察看日后成为经典之作的《寻子遇仙记》的工作样片，即初步拍摄的胶片。就这样，他除了拥有非凡的摹拟技术和经营能力外，又增添了高超的电影编剧才能。

影片《淘金记》中卓别林啃吃他的靴子。通过精心模仿人们享用美味佳肴时的吃相，他看上去就像真的在津津有味地吃饭，这足以令人感到滑稽可笑。(而实际上那个靴子竟然是洋甘草做的!)

CHARLIE CHAPLIN

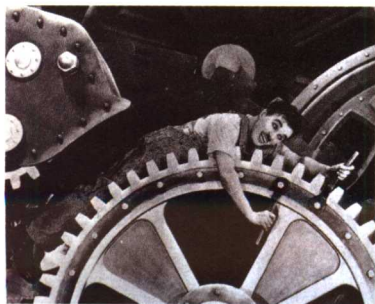


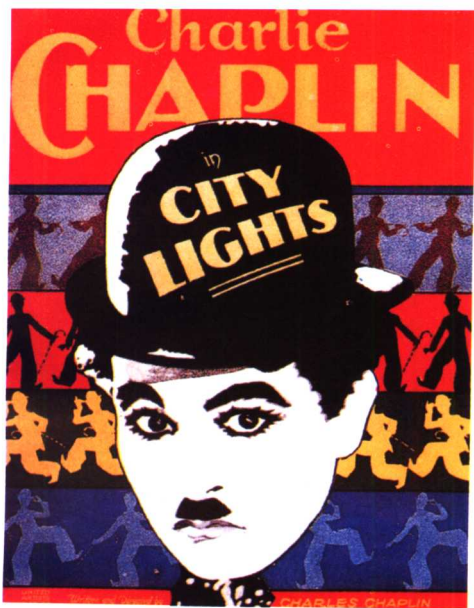
1921年卓别林返回故乡伦敦。在离他童年时代的破落穷街不远处的里茨饭店外面，人们团团围住了他。



由于卓别林在国际上享有盛誉，他的电影和电影宣传画被译成了许多种文字。

卓别林通过《摩登时代》批评了现代化工厂里工作的枯燥乏味。



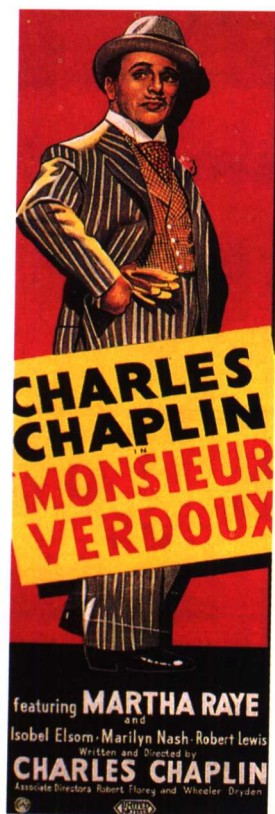


图为电影《城市之光》的广告画。

《一个国王在纽约》在伦敦首映时，人群冲破警察设置的障碍，几乎把卓别林围得水泄不通。



因饰演《舞台生涯》中日渐走下坡路的丑角的需要，卓别林正进行化妆。卓别林说过：“生活的目的在于工作，因此我热爱生活。”鉴于此，他从未停止工作。



在《凡尔杜先生》一片中，流浪汉的迹象荡然无存。

CHARLIE CHAPLIN



卓别林受到全世界特别是美国的欢迎和奖励。这位曾经为电影事业和世界各地电影观众作出巨大贡献的喜剧大师，重新受到了他曾在其疆土上建立了家庭及使他收获颇丰的国家美国的欢迎。



尽管卓别林年事已高，但他那流畅的动作、优美的舞姿和感人的微笑，显示了他丝毫未丢失昔日娴熟的技巧。观众如以往一样地看得入迷。

图为卓别林家庭照。奥娜和卓别林生了8个孩子，俩人共同度过了34年幸福的婚姻生活。